

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Normen und Dokumentationen

**SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte schriftlich oder durch Telefon (01) 201 15 70

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 19. Febr. 1981 Heft 8/81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Redaktoren:

Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—  
1/2 Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—

### Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—  
1/2 Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

## Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

No 3/1981

### Urbanisme

Prise en compte du piéton  
dans l'organisation des  
transports des villes des pays  
en développement, par  
*Philippe H. Bovv* 17

Tableau des concours B 9

Carnet des concours B 10

Congrès B 10

Industrie et technique B 11

### Voyages

Un étudiant suisse au 100e  
anniversaire de l'ASME, par  
*Michel Degen* 28

EPFZ B 11

Expositions B 11, B 13

Informations SIA 30

## Inhalt

### Städtebau

Die wohnliche und funk-  
tionstüchtige Stadt.  
Wohnqualität, Verkehrs-  
beruhigung, Energiesparen.  
Von *Hans Boesch*, Zürich 133

### Geophysik

Das Erdbeben in Stüdtalien  
vom 23. November 1980 143

### Industriebau/Chemietechnik

Inbetriebnahme des Steam-  
crackers II der BASF in  
Ludwigshafen.  
Von *H. Kerber* und  
*M. Reichert*, Ludwigshafen. 146

### Kunststoffchemie

Kunststoff-Massenproduk-  
tion mit Laserlicht?  
Von *Eugen Hintsches*,  
München 149

### Befestigungstechnik

Befestigung im Untertagbau.  
Von *René Wagner*, Zürich 151

### Bautechnik

Wärmedämmsystem bei Un-  
tergeschossräumen. Ein Bei-  
spiel aus der Praxis.  
Von *Anton Kratochvila*,  
Schattdorf 154

### Kunststoffe/Bautechnik

Die Überstreichbarkeit von  
Fugendichtungen 156

### Bautechnik

«Fließende Betontechnik»  
im Gletschalsystem.  
Von *E. Studhalter*, Zürich 158

### Planung

Hauptbahnhof Zürich - Pro-  
jekt Südwest. Entscheid noch  
dieses Jahr?  
Von *Bruno Meyer* 160

### Umschau

162

### Buchbesprechungen

164

### ETH Zürich

165

### Wettbewerbe

Limmatbrücke N20, Nord-  
umfahrung Zürich. Mehr-  
zweckgebäude in der  
«Stiglen», Wil (TG).  
28. Progressive-Architecture-  
Wettbewerb. Commune de  
Chardogne (VD): Concours  
d'idées concernant l'aména-  
gement de l'entrée ouest du  
village. Salle polyvalente à  
Auvernier 166  
Börsen- und Verwaltungsge-  
bäude Selnau/Zürich 167

## zum Titelbild



### Barra Fluid: die fließende Beton-Technik

Immer mehr Bauunternehmer  
entschlossen sich bei ihren Bau-  
objekten für die fließende Be-  
ton-Technik. Der Grund dafür  
ist einleuchtend: die fließende  
Beton-Technik ist vielseitig an-  
wendbar und bietet enorme Vor-  
teile. Denn je nach Dosierung  
kann Barra Fluid dreimal ver-  
schiedenartig eingesetzt werden.

1. Als Superverflüssiger für  
Fließbeton erschliesst Barra  
Fluid einen breiten Anwen-  
dungsbereich. Zum Beispiel für

Fundamente, Bodenplatten,  
Decken, Stützpfiler usw.

2. Als idealer Zusatz für Pump-  
beton trägt Barra Fluid wesent-  
lich zur Rationalisierung und  
Vereinfachung bei. Die Pump-  
leistung wird gesteigert und  
gleichzeitig die Qualität des Be-  
tons verbessert.

3. Als Erhärtungs-Beschleuniger  
für frühfesten Beton be-  
wirkt Barra FluidG höhere  
Früh- und Endfestigkeiten. Zum  
Beispiel für Elementbau, Vorfa-  
brikation, Spannbeton usw.

Somit bietet die fließende Be-  
ton-Technik mit Barra Fluid  
Vorteile, die gegenüber dem  
gewöhnlichen Beton erheblich ins  
Gewicht fallen und sich für den  
gesamten Bauablauf in jeder Be-  
ziehung positiv auswirken.

Detaillierte Angaben und Ber-  
atung erhalten Sie durch den Her-  
steller:

**Meynadier & Cie AG**  
8048 Zürich